

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Швейцарской Конфедерации об оказании финансовой помощи в форме гранта

Постановление · № 525 · от 09.07.2001 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 9 июля 2001 г. N 525

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Швейцарской Конфедерации об оказании финансовой помощи в форме гранта

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Федеральной службой земельного кадастра России согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Швейцарской Конфедерации об оказании финансовой помощи в форме гранта (прилагается).

Поручить Федеральной службе земельного кадастра России провести переговоры со Швейцарской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Касьянов

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Швейцарской Конфедерации об оказании финансовой помощи в форме гранта

Правительство Российской Федерации и Правительство Швейцарской Конфедерации, далее именуемые Сторонами,

учитывая дружественные отношения между двумя странами,

стремясь к укреплению этих отношений и желая развивать плодотворное сотрудничество,

принимая во внимание, что предоставление гранта осуществляется на условиях Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Швейцарской Конфедерации о техническом и финансовом сотрудничестве от 28 ноября 1995 г.,

намереваясь содействовать продолжению процесса реформ в Российской Федерации по пути демократии и рыночной экономики,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

В настоящем Соглашении, если иное не следует из контекста, нижеперечисленные термины будут иметь следующие значения:

"Проект" - Проект по созданию спутниковой системы межевания земель Москвы и Московской области;

"грант" - безвозмездная финансовая помощь, предоставляемая Правительством Швейцарской Конфедерации для реализации Проекта;

"Росземкадастр" - Федеральная служба земельного кадастра России;

"SECO" - Государственный секретариат Швейцарской Конфедерации по экономическим вопросам;

"уполномоченные органы" - Росземкадастр - с Российской Стороны и SECO - со Швейцарской Стороны;

"швейцарский консультант" - швейцарская консультационная организация, выбранная на основе конкурса в целях управления Проектом;

"швейцарские эксперты" - представители швейцарского консультанта, ответственные за реализацию Проекта.

Статья 2

Общие принципы

Общими принципами, положенными в основу настоящего Соглашения и определяющими политику обеих Сторон, являются соблюдение и защита основных прав человека в соответствии с Хельсинкским заключительным актом, Парижской хартией о новой Европе и Европейской конвенцией по правам человека.

Статья 3 Цель предоставления и размер гранта

Швейцарская Сторона предоставит Российской Стороне безвозмездную финансовую помощь в форме гранта в размере до 4,9 млн. швейцарских франков (четыре миллиона девятьсот тысяч швейцарских франков) для финансирования Проекта, имеющего целью усовершенствование системы ведения государственного земельного кадастра в Российской Федерации.

Статья 4

Использование гранта

Грант будет использован для финансирования поставок швейцарских приборов, оборудования и технологий, а также услуг швейцарского консультанта по обучению и оказанию технической помощи российскому персоналу по управлению Проектом.

Уплата налогов и сборов, взимаемых на территории Российской Федерации, будет осуществляться без использования средств, предоставленных Швейцарской Стороной в рамках гранта.

Неиспользованная часть гранта по прошествии 3 лет с даты вступления настоящего Соглашения в силу будет аннулирована, если иное не будет взаимно согласовано Сторонами.

Статья 5

Условия предоставления гранта

Российская Сторона будет продолжать начатые правовые, организационные и институциональные реформы, относящиеся к производству работ по ведению государственного земельного кадастра.

Российская Сторона гарантирует, что доступ к геодезическим координатам в местной системе координат, используемой в спутниковой системе межевания земель, будет обеспечен для всех физических и юридических лиц в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Проект реализуется в два этапа. Продолжительность первого этапа - 12 месяцев, второго этапа - 21 месяц. В течение первого этапа Проекта Российская Сторона примет нормативные правовые акты по лицензированию геодезических и картографических работ в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Российская Сторона обеспечит координацию выполнения работ по Проекту, финансируемому согласно настоящему Соглашению, и проекту "Поддержка земельной реформы (ЛАРИС)", финансируемому Международным банком реконструкции и развития, а также по другим действующим и планируемым проектам в данной области (путем согласования планов поставок, спецификаций закупаемых приборов, оборудования и технологий, программ обучения кадров и т. п.). Российская Сторона предпримет все меры, включая предоставление квалифицированного персонала, помещений, транспорта и других средств, необходимых для осуществления Проекта, в том числе

обеспечение:

специалистами, имеющими соответствующие для Проекта квалификацию, опыт и образование; помещениями, необходимыми для размещения референц-станций, компьютерного центра и проведения учебы.

Российская Сторона за счет средств, предусматриваемых Росземкадастру, осуществит финансирование указанных мер и кадастровых работ в размере, эквивалентном 2 млн. швейцарских франков (два миллиона швейцарских франков).

Товары и услуги, безвозмездно предоставляемые за счет средств гранта, подлежат освобождению от обложения таможенными пошлинами и налогами в соответствии с законодательством Российской Федерации. Для временного ввоза оборудования, используемого в рамках Проекта, предоставляются необходимые разрешения в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Российская Сторона предоставит бесплатно и незамедлительно въездные и выездные визы для швейцарских экспертов и представителей поставщиков, ответственных за реализацию Проекта. Что касается налогов, таможенных пошлин и иных сборов с заработной платы, личного имущества и оборудования, необходимого для осуществления Проекта, Российская Сторона предоставит швейцарским экспертам и представителям поставщиков режим не менее предпочтительный, чем для экспертов и представителей поставщиков из любого иного донорского двустороннего или многостороннего учреждения.

Российская Сторона примет меры по информированию и обеспечению участия в осуществлении Проекта заинтересованных федеральных органов исполнительной власти.

Статья 6

Реализация Проекта

Группа по реализации Проекта отвечает за непосредственную реализацию Проекта. Она образуется из представителя Росземкадастра, являющегося председателем, представителя унитарного федерального государственного предприятия "Госземкадастрсъемка", а также представителя Швейцарской Стороны в лице консультанта.

Группа по реализации Проекта представляет уполномоченным органам подробный отчет в конце первого этапа Проекта, а также подробный итоговый отчет после завершения Проекта с анализом достигнутых результатов.

Группа по реализации Проекта ведет учет товаров и услуг, поставляемых за счет средств гранта, а также их использования лицами, участвующими в осуществлении Проекта.

Члены группы по реализации Проекта должны всегда стремиться действовать в духе сотрудничества и принимать любые решения на основе консенсуса. В случае, когда согласие не может быть достигнуто, вопрос передается уполномоченным органам.

Статья 7

Порядок проведения конкурсных торгов и заключение контрактов

Для закупки швейцарских приборов, оборудования, технологий и услуг швейцарский консультант по согласованию с группой по реализации Проекта подготавливает тендерные документы, приглашает поставщиков для подачи заявок, дает оценку заявкам, подготавливает проекты контрактов между швейцарскими поставщиками и Росземкадастром и представляет в SECO для одобрения согласованные контракты до их подписания. Указанные контракты должны содержать условие, что поставки будут финансироваться за счет средств гранта, безвозмездно предоставленного Швейцарской Стороной согласно настоящему Соглашению.

Платежи будут производиться непосредственно SECO на основании платежных поручений, адресованных в SECO и надлежащим образом подписанных председателем группы по реализации Проекта и швейцарским консультантом.

Для предоставления услуг по обучению и оказанию технической помощи в управлении Проектом SECO по согласованию с Росземкадастром изберет швейцарского консультанта на основе конкурса.

Консультантом и Росземкадастром будет заключен отдельный контракт с указанием объемов и стоимости работ. Указанный контракт до подписания должен быть представлен в SECO для одобрения. Он должен содержать условие, что услуги, предоставляемые по указанному контракту, будут оплачиваться за счет средств гранта, безвозмездно предоставленного Швейцарской Стороной согласно настоящему Соглашению.

Выплаты швейцарскому консультанту будут осуществляться непосредственно SECO на основании ежеквартальных отчетов о ходе реализации Проекта, надлежащим образом одобренных и подписанных председателем группы по реализации Проекта.

Статья 8 Условия использования средств гранта

Стороны разделяют общую озабоченность в отношении коррупции, которая может помешать правильному использованию средств, выделенных для реализации Проекта, и, кроме того, угрожать справедливой и открытой конкуренции, основанной на цене и качестве. Поэтому Стороны декларируют намерение объединить свои усилия для борьбы с коррупцией и предпринимать действия, предусмотренные законодательством государств Сторон.

Статья 9

Управление грантом

Стороны будут:

регулярно производить обмен мнениями об управлении грантом и ходе осуществления Проекта, финансируемого за счет средств гранта;
обеспечивать другую Сторону необходимой информацией, касающейся использования гранта и хода реализации Проекта, финансируемого за счет средств гранта;
немедленно информировать друг друга о любых обстоятельствах, препятствующих достижению цели гранта или исполнению кем-либо из них обязательств по настоящему Соглашению. Ход реализации Проекта и результаты использования средств гранта будут предметом периодического мониторинга, осуществляемого официальными представителями SECO и/или консультантами, им уполномоченными.

Статья 10 Приостановка, прекращение действия

В случае отказа Российской Стороны от исполнения обязательств или гарантий согласно настоящему Соглашению Швейцарская Сторона может приостановить выделение гранта целиком или частично. Если причина приостановки сохранится более 90 дней, Швейцарская Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения.

Если принципы, указанные в статье 2 настоящего Соглашения, не выполняются, каждая из Сторон может предпринять соответствующие меры. Прежде чем предпринять такие меры, за исключением случаев особой безотлагательности, Сторона, предпринимая меры, должна предоставить другой Стороне всю информацию, необходимую для тщательного исследования ситуации и нахождения правильного решения.

При выборе мер приоритет должен быть отдан тем из них, которые не нарушат действие настоящего Соглашения. О таких мерах необходимо немедленно уведомлять другую Сторону.

С целью правильного толкования и практического применения настоящего Соглашения Стороны договариваются, что особая безотлагательность, упомянутая выше, будет возникать, если одна из Сторон совершит серьезное нарушение принципов, указанных в статье 2 настоящего Соглашения.

Статья 11

Разрешение споров

Споры в отношении толкования либо применения настоящего Соглашения, которые не будут разрешены удовлетворительным образом путем дипломатических переговоров в течение 3 месяцев, будут по требованию одной из Сторон передаваться в арбитражный суд, образуемый из трех членов. Каждая из Сторон должна назначить одного арбитра. Двум назначенным арбитрам надлежит назначить третьего арбитра в качестве председателя, который должен быть гражданином

государства, не являющегося стороной по настоящему Соглашению.

Если одна из Сторон не назначила арбитра и не выполнила в течение 1 месяца просьбу другой Стороны произвести назначение, по просьбе этой другой Стороны арбитр должен быть назначен председателем международного суда.

Если оба арбитра в течение 2 месяцев после их назначения не достигли согласия относительно выбора третьего арбитра (председателя), последний должен быть назначен согласно просьбе любой из Сторон председателем международного суда.

Если председатель международного суда не может выполнить перечисленные действия либо он является гражданином государства одной из Сторон, назначение должно быть сделано вице-председателем, если и последний не может этого сделать либо он является гражданином государства одной из Сторон, назначение должно быть сделано следующим по старшинству членом международного суда, не являющимся гражданином государства одной из Сторон.

Претензии по иным вопросам настоящего Соглашения, выдвинутые Сторонами, арбитражный суд должен разрешать согласно принятой арбитражным судом процедуре.

Решения арбитражного суда будут иметь обязательную силу для каждой из Сторон.

Статья 12

Уполномоченные органы

За реализацию данного Соглашения будут отвечать следующие уполномоченные органы:
с Российской Стороны - Федеральная служба земельного кадастра России;
со Швейцарской Стороны - Государственный секретариат Швейцарской Конфедерации по экономическим вопросам (SECO).

Статья 13

Поправки к Соглашению

Поправки к настоящему Соглашению вступают в силу путем обмена письмами между Сторонами.

Статья 14 Вступление в силу и дата завершения

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания и действует до 31 декабря 2003 г.

Совершено в г. Москве "___" _____ 2001 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Швейцарской Конфедерации
